

Zsilvölgyi Napló

Szerkesztőség és kiadóhivatal Petroşeni.

Előfizetési árak

Egy hónapra 15 Lei. Negyed évre 45.
Fél évre 90. Egy évre 180 Lei.

Főszerkesztő: Molnár Sándor.

XI—évf. 10 szám.

Bankoknak, részvénytársaságoknak, egyesületeknek, kaszinóknak éventén 500 Lei.
Kocka hirdetés 3 Lei c—2, Ápróliáridésért szavazkánt 3 Lei. Vastagabb betűből 6 Lei.

Kacsó Sándor

iró, a kisebbségi sorban élő magyarság egyik kitűnő harcosa, a Brassói Lapok munkatársa, legutóbb sorozatos cikkeken kritizálta az Országos Magyarpárt kebleben dúló klikkrendszer, amely előbb utóbb, de biztosan passziá, sőt harcperlelenné fogja tenni a jelenlegi magyarpartit keret. Kacsó Sándor, aki a fiataloknak abból a gárdájából való, amely haladni akar a korral, lépést akar tartani a fejlődéssel és olyan fokozott kisebbségi politikát kíván, amely az itt élő kisebbségi magyarság életét a körülményektől tessi függővé és ennek figyelembevételével akarja előbbre vinni a magyarság életében az érdekek megvédését.

Ez a bátor hang, amely Kacsó Sándor tollából a Brassói Lapokban napvilágot látott természetesen nem tetszik klikkrendszeren felülpart magyarpartnak és tűzzel vassal nekiron-tanak Kacsónak, veszélyes tönkösben replikáznak felé, de nem a férfiaság nyílt győgyerit használják jelzőnek ellene, hanem az alatlomosság lomha

bárdját sohagottatják meg, mert belemert szólni az urak dolgába a „nékerek alásan” politikába és reális eredményt kíván, nem pedig delibábok kesergőjét fuja, a melyből az elmúlt esztendő alatt csak hátránya volt az itteni kisebbségi magyarságnak.

Jól esik látni, hogy a Kacsó Sándornak napról-napra többen lesznek és legutóbb egy másik újságíró kiváló toltorgató: Tóth Sándor, az Ellenor sekesztője is alaposan megmondja véleményét a magyarpartit urak politikájáról, amely ugylátszik, mind nagyobb elégedetlenséget provo-

kál ki a maga számára. Ezt a tehetetlen magyarpartit politikát egyébként élenként igazolják a választások is amikor, a legistább székely megyék is — nagy részben — elfordultak a magyarpartit uraktól és inkább a kormánypartnak adták szavazataikat, akikől — és ez érdekes — többit várnak, mint saját testvéruknak tartott magyarpartit vezéréktől.

Mi már évekket ezélt elégedetlenség voltunk a magyarpartit urak politikájával és megittuk, hogy az ottani urak ellejtektek arról, hogy husz esz-

tendő moit el a fejük felett és hogy a kisebbségi magyarságnak nem a siránkozás politikáját kell követni, hanem az adott helyzetben olyan működést kifejteni, a mely értékes és hasznos a kisebbségi magyarság részére és egyben pedig olyan bizalmi légkört teremtena maga körül, amely biztosítja részére a többségi népek bizalmát és tiszteletét is.

Minden tisztelet a Kacsó Sándor, aki a fiatalaság nemeselekeivel állott ki a küzdőterre, akinek szavát messze meghallották és szívvél, lélekkel igazat adnak neki.

Április 2-án községi és a megyei tanács szenátorválasztása

Ösmeretes, hogy Dr. Tánásercsó bátségi ügyvéd, akit az elmúlt községi és megyei tanácsok, nagy többséggel szenátornak választottak meg, legutóbb, magasaabb pártsempionból lemondott mandátumáról. A megürit szenatori mandátumra a kormány új választást írt ki és a választás napját április 2-ára tűzte ki. A kormány jelölje az alkalommal Nicolae Theodorescu jelenlegi kereskedelmi miniszter

lez, aki régi jó ismerőse a zilvolgynek. A jelenlegi kereskedelmi miniszter évkig volt vezérigazgatója a Petroşeni sténbányának és ebben a minőségben igen sok maradándót alkotott s közéleti tevékenységével nagyban elősegítette, különösen Petroşeni város fejlődését. Neki köszönhető a mai Theodorescu telep felépítése, a Munkáscsászóna, a fürdő, könyvtár stb. létesítése, a mely mind azt igazolja, hogy

értékes, tehetséges és kitűnő munkasor került a kereskedelmi minisztérium élére. Az új kereskedelmi miniszter egyébként diszpolgára Petroşeni városnak, a mely munkálkodását jutalmazta meg mikor évekket ezélt diszpolgárának megválasztotta. Most hogy kereskedelmi miniszternek nevérték ki, a város, Duma Ioan gör. kel. csapere indítványára, távirattalag üdvözölte az új kereskedelmi minisztert.

A Bányapásztor (Bányarém)

Irta: Schreihor Árpád, bányafőmvezető

Előszó.

Régi bányász legendákat és hagyományokat akarok feleleveníteni és összegyűjteni, melyek egy a multban, mint jelenben az aranybányászé közt szájról-szájra járnak, apróléku száltak és amelyekben az aranybányász rendületlenül hisz.

Bányász hagyományok szerint, a föld alatt dolgozó bányászoknak a időkönként egy földöntuli lény jelenik meg, amely, többnyire mint fehérbe öltözött kis emberke tönk el, hosszú tégdíg erő herbe szakállt. Ezen földöntuli lény, kezében nagy lángláng égő fénys lámpát lehet látni, de sokszor lámpa nélkül jelenik meg és ilyenkor egy titokzatos s káprázatos fény veszi őt körül. Ezen földöntuli lény fehér öltözetén kívül, megjelenik a helyi népviseletek különböző ruháiban is, sőt látták mint fehér vagy fekete ruhába öltözött leányt, aggas-

tyánt, avagy mint katonát előtűnni.

A bányapásztor sokszor megjelenés nélkül különböző hangok vagy jelek által tessi figyelmeztetése a bányászokat. Kukorékol, ugat vagy pedig órakegyezéshöz hasonló hangot hallat. Vízszuhag morajlásához hasonló hanggal is szereti jelenlétét tudatni.

Bányászok szerint, ha a bányapásztor csak jelekkel tudatja jelenlétét, akkor szerencsétlenséget okoz. E jelek észlelése után a jelkőről munkahelyek hosszú időre megszűnnek. Az ilyen bányapásztorokat a neve „bányarém”.

Az emberi alakot öltő és jót tevő jelenséget nevezik a bányász „bányapásztor”-nak

A bányapásztor a bányá-

szoknak utasításokat is ad az arany felkeresésére, sok esetben ismeretlen földalatti folyosókon (tárnakon) elvezeti őket az arany előfordulási pontokhoz, majd az arany feljétsé után vízszarvizi kiindulási helyükre.

Ugyanekkor a bányapásztor a bányász lelkére köti, hogy a történetekről senkivel se beszéljen, mert ellenkező esetben, nagy szerencsétlenség fogja érni. A bányászok be is tartják a bányapásztor utasításait, mert tudatában vannak annak, hogy ezen utasítás megzégése nagy baj o okozója lehet. Mondják, hogy voltak egyes bányászok, kik nem hitték a bányapásztor értelmeinek és eldicsékedtek annak jócskekedeteivel s ezeket előbb, vagy utóbb a bányában szerencsétlenség érte. Sőt egyesek, akik megfélekedve igérték: a történetek elcsengetek, félve attól, hogy a bányapásztor bosszút áll rajtuk, soha sem mentek be többé a bányába.

A bányász titokként őrzi a történeteket és csak ha munkafeltéptelen lesz és így bányába már nem tud járni, vagy felhagy a bányászakkal, meséli el azokat.

Ha a bányászt szerencse éri, dus aranyterre talál, akkor es már külső megjelenésében is észlelhető, jobban öltözködik, jobban él, hangosabb a ház tája és a család fő a hagyományos bányász szokás szerint többit hárpint a szülő nedűjéből.

Az ismerősök, rokonok ilyenkor ostromolják a családőt, hogy honnan került többit apitani való a teje? A felvilágosítások elő elzárkóz. Erre természetesen megindul az ismerősök mendé-mondája. Rendszerint a bányapásztorral hozták az esetet kapcsolatban, holott nem volt más, mint egy kis szerencse, melyre bármely aranybányász rájárlhat.

Folyt. következik.

A petrozsényi Zsidó Nőegylet műsoros táncestélye

Szombaton este tartotta meg a petrozsényi Zsidó Nőegylet, a zsidó ifjúsági szervezetekkel karöltve rendezett műsoros táncestélyt a Munkáskaszinóban. A petrozsényi Zsidó Nőegylet rendezvényeinek meg van már a hagyományos műsora, s az idei műsoros táncestély is ennek megfelelő fényes keretek között zajlott le.

A programot a bányazenekar nyitánya vezette be Schwach Imre karmester vezényletével, majd egy színpompás előkép keretén belül Orjehovszky Tanja és Horváth Ili hatások keleti táncokat lejtettek. A kis Orjehovszky Tanja sokatigérő táncművészt, csodagyereket, édes, aki igaz gyönyörűséget okozott a publikumnak. Horváth Ili nem kell külön bemutatnunk, ő sok ízben szerepelt már a petrozsényi közönség előtt s minden alkalommal újabb feladatról tesz tanúságot. A hatások és sok finomsággal beállított étlőképpén meg a következők szerepeltek: Hoffmann Miksáné, mint a keleti udvari királynő pompázott, mellette Nussbaum Sadi, Mózes Olga, Rub Frida, Ruder Eszti, Zoltán Icu, Lövenstein Frida, Weisz Magda, Grossmann Kati, valamint a kis Salamon és a kis Schlichter gyerek szerepeltek.

Grün Ili egy román és egy lengyel zenei szantó előtt előtűnőn, kedvesen, hatáskosan. Ennek a kislánynak nagygyűlési színpadokon volna helye, annyira kiforralt gyermekeinkéink már.

Weisz Johanna zongoraművészóné Beethoven szonátája (Appassionata, Op. 57) kiemelkedő művészi száma volt a műsornak. Ezúttal is briliáns technikával és a kiforrott művész elmélyüléssel játszott. Beethoven kivételes csak művészek tudják interpretálni kellően, az ő lelkeltéje játéka alatt azonban a halhatatlan mű teljes egészében érvényesül.

Szülei után S. Kovács Erzsébet énekművésznő, mint vendég. Wagner „Bojgó Hollandiájából, Erkel „Hunyadi Lászlójából” interpretált és Taubernnek „Madár az erdőben” című dalát adta elő. A vendégként szereplő művésznő mint kész, kiforralt báránykésnő mutatkozott be a petrozsényi közönség előtt és ez volt a műsor másik kiemelkedő, művészi száma. Hargita erőteljesen tisztán ceng és előadása tökéletes. Az énekeszámokat simleányon és hatáskosan Weisz Johanna kísérte.

Strauss „Kék Duna” kerengőjét Horváth Ili, Lövenstein Frida, Pick Panni és Weisz Magda táncolták el stílusos keretben, töleltetben, fényhatások mellett. Illuziókeltők és kedvesek voltak.

A nívós és műkedvelő színvonalat messze meghaladó műsorát és az estély rendezéséért elsősorban dr. Schäffer Herman, dr. Molnár Jenő és Schäffer Lipóttól illeti meg dicséret. A táncokat Horváth Margit táncnaptárán tanította be fantáziadus és szakavatottan.

Modern vadászat és turistaház épül

az AUSEI nevű hegyen

Az AUSEI-i turista és vadászlatok.

Értelmezésünk szerint a petrozsényi Vadásztársaság melynek egyik elnöke Dr. Moga Ionel városunk polgármestere, Április hó folyamán hozták az AUSEI-i men és turistaház felépítéséhez.

A menház felépítésének alapja javára a Vadásztársaság az elmúlt év őszén egy táncmuftatást is rendezett, mely azonban a petrozsényi közönség nemelődömsége folytán, nem hozta meg a kívánt anyagi sikert.

A Vadásztársaság ebből kielőző gyűléseken igyekeztek az e célra szükséges összeget összehozni, hogy ezen menházat, melynek szükségességét nem lehet eléggé hangsúlyozni, felépíthesse. A gyűlés nagyon szépen halad előre s minden remény meg van arra, hogy a szükséges összeg rövid időn belül össze fog gyűlni.

Ezúttal is felhívjuk a petrozsényi, valamint a zsilvölgyi közönség figyelmét ezen igen nemes akcióra s kérjük, hogy anyagi e rejéhez mérten ezen figyelemre méltó akción támogatni s átvessék.

Felkérteitük a Vadásztársaság vezetők, hogy a terbe vett menház felépítésére vonatkozó felhívásokról kérjünk, kik kész örömmel állottak rendelkezésünkre s következőkkel közölték velünk. Az AUSEI-i menház felépítésével már rég foglalkozott a Vadásztársaság, mivel ottan megtartott vadászataink alkalmából, nem egyszer látunk nagy turista csoportokat, melyeknek tagjai bőségre vadásznak a havason lévő kálkban, nem lévén közelben sehol sem egy rendes épület, melyben ruhákat megcsinálhattak volna, vagy a hol némely megpihenhettek volna.

Az AUSEI-i völgy folytatása tulajdonképpen a Zsilba ömlik. Talpa csakban, mely hatalmas lefolyóvízzel borított területen vezet keresztül. Az AUSEI-i völgy tulajdonképpen, a kis iparvassal végülomásként kezdődik. A turisták is csak részben ismerik e völgyt, mivel a SURIAN-i menházhoz vezető ösvény, az AUSEI-i állami ördhöz, körülbelül csak 2 km. hosszban halad a völgyben s azután azt elhagyva szerzetneken mennek ki a csucs felé, mely alatt mondhatni nagyon kevés hágaságot vezet tovább SURIAN felé az ösvény.

Az egy anyagi, mint erkölcsi szempontból legszebben sikerült növényi estély rendezésénél közreműködtek többek között Izrael Jenőné, a fiatalok gárdájából Halász János és Kepkich György.

A fényes műsort reggelig tartó tánc követte és a legjobb hangulatban ért véget. (P)

A Vadásztársaság önjaja, hogy a patak mentén haladó ösvényt, az egy nevezett Páru Ursulul (Műve patak) legmegoszábbasba s az emelkedő patak völgyéig elérve, ezen szerpentint lejárasson, melyet a főtől alatt összekötne a SURIAN-i menházhoz vezető ösvénnyel. Ez által a SURIAN-i menházhoz vezető ut sokkal rövidebb lenne s a turisták két-két és fél óra hosszú feljáró borított szelmentes völgyön tennék meg utjaikat.

A völgyben felvezető utat azonban nem csak a turisták szempontjából csinálnák meg, hanem azon célból is, hogy a menház látogatói, akik nem akarnak hosszabb s fárasztóbb utat megtenni, a völgy hosszban haladva, minden hágaságnál félvezessék annak szépségeit.

Maga a menház a jelenlegi állami ördhöz alatt öltözik, közvetlenül a vizgát alatti. Ha sikerül a szükséges összeget összehozni, a menház emeltes lesz schweici stílus szerint lesz felépítve. A földszinten lenne egy nagy 12-14 ágyval berendezett háló, az ebédlő, konyha, kamra és egy előtér terasszal, melyről lépcsők vezetnének fel az emeletre. Az emeleten az épület föntegységében lenne egy folyosó s ezen folyosóról jobbra-balra 4-5 szoba, melyek mindenike 4-5 ágyval lenne felszerelve. Céltunk a kis szobákkal az, hogy a menház látogatói, kik egy pár napot ezen kis fekvési völgyben akarnának eltölteni, ami a felvételt illeti el legyenek kényelműre egy mástól s hogy egymást nehőborítsák. A menháznál allandó őrt fog tartani a Vadásztársaság. Amennyiben az összegyűjtött összeget megmaradna valamelyik ösvény, önjaja a Vadásztársaság ak, hogy a patak vizének esését kihasználja, s egy kis turbinát felállítsa a szükséges villamos áramot a világítás céljára felhasználja.

A menház megközelítése a petrozsényi közönség részéről nagyon könnyű, hisz a petrozsényi LONEA-i bánya fateről kiindulva 16 km.-es utat vonaton tehet meg s az iparvassal végülomástól a menház már csak egy órányi járása van. Az ut innen jó állapotban van, a patak mentén halad, így hogy a menház megközelítése még kis gyerekekkel sem okozik semmi nehézséget.

Célja még a Vadásztársaság, hogy az adóközt részre le elő sorban biztosítsa a menházban való tartózkodást s hogy a dijak a mai nch- z viszonyokhoz hasonlóan ne legyenek magasak.

A Napló hírei

— Közgyűlés a helyi romkath. egyházközönségnél. A Petrozsényi rom. kath. egyházközönség, vasárnap, március 11 én, a bérházban lévő iskolai helyiségben tartja rendes évi közgyűlését. A közgyűlés délelőtti 10 órakor kezdődik.

— Halálózás. Egy szép kort megért nagyszonyos, Nuber Rozália, Buday János román kath. kanonok édesanyja távozott el az elmúlt napokban az éltok sorából skit 95 éves korában ragadott el a halál. Temetése szombaton délután ment végbe és a szertartást Roska Jenő esperes-plébános vezette nagy papi egédlettel. Az elhunyt köztestületben álló úrasszonyt az ismerősök és a tisztelt nagy sokasága kísérte utolsó útjára.

— Eljegyzés. Krausz Piri és Bogdán Péter jegyesek.

— Eljegyzés. Róth Andor (Lupeni) és Reissmann Margit (Amaz) jegyesek. Minden külön értesítés helyett. Gratulálunk.

— Cserkészszünnap. A Jui cserkészszünnap, vasárnap, március 11 én a Munkáskaszinóban rendezendő Asira gyűlés keretében cserkészszünnapot rendez.

— Szülők figyelmébe. Szatunaron (Szatmar) egy kitűnőn szerkesztett, minden tekintetben megfelelő gyermeklap jelenik meg „Uj Cimbara” címmel. A lap az erdélyi kisebbségi gyermekek egyenlen gyermekajása és kellemes szórakozást, tanulást és továbbképzést jelent minden gyermeknek, akik szeretettel karolnak fel minden olyan dolgot, a melyen keresztül ismeretüket gyarapíthatják. Éppen ezért, felkérjük a szülöket, hogy ne mulasszák el ennek a kitűnő gyermeklapnak megvásárlását a gyermekek részére, akik bizonyára, halással lesznek ezért a jöteleméért. Az „Uj Cimbara” kapható Szabó István könyv és papírkereskedésében, Petrozsény.

— Az ipartestület közli: A helybeli betegsegyszőlőti nyíri hivatásos orvosok szerint, a betegsegyszőlő mindenképpen elengedi a bűntestét, akik a halálraokos tag díjakat Április elsőjéig megfizetik. É a dátum az utolsó, a meddő a tagok eléget lehetnek kötelezték segédnek a betegsegyszőlőfértárral szemben, mert akik Április elsőjéig nem fizetik be a halálraokosakat, azok ellen végrehajtást vezetnek egy bűntestéket, mint a halálraokos taxák összeegnek erejéig.

— Lakodalmi és alkalmi csokrok, a legolcsóbb árban, rendelkezésre azonnal kerülnek, Pénekné, virágüzletben.

— Tolnai Világlapja, Színházélet. Delibáb, legújabb számai kaphatók: Szabó István könyvkereskedésében. Petrozsény.

— Közsönetnyilvánítás. A Baru Marei községi iskola vezetősége ezúton is hálás köszönetet mond Schulz és Török uraknak mint a nagybíró Ceramica gyár vezetőinek, amiért a községi iskola megjavításához, több mint 10 ezer Lei értékkel hozzájárultak.

— A Royal mozgó március havi mű-ora. Ma, vasárnap az idei filmévad legkiemelkedőbb eseménye „Lángpokol” (A vörös rém) Németül beszélő, dráma, a volt hadifoglyok szenvedéseiről hangsúlyosan. Főszereplők: Hans Albert és Nagy Kató. Kedden, 13-án csak egy napig, zónaeladás (Lei 12, 8, 5), „Parancs az parancs” egyenruhás vigléték. Fritz Schulz Ralf A Roberts és Lucy Englishel Szerdán, csütörtökön, f. hó 14-15 én Sommerstein Mangham világhírű regénye és színdarabja: „A szent láng”. Főszereplők: Gusztáv Frölich és Ditta Parlo. „Egy év Velencében” Főszereplők: Balla Lici a világhírű budapesti szubrett, Gombaszögi Ella és Tiwo de Pattiera a Milanoi Scala operaház tenoriszárja. Char les világhírű regénye: „Ver a veremőri” melyet a Dimineața című újság folyóiratoslagosan közölt. Majd „Rumba-Rumba” operett Főszereplők! Dolly Haas és Curt Boris és végül a Csikos bárónő magyar tárgyú operette, Veres Ernővel, Gretl Thamerrel, Mindenszenti Tiborral az élén. Ezen műsor összeállításához nem szükséges koménár, ezt a n. é. közönségre bizzuk.

Kisorsolták a tavaszi bajnoki mérkőzéseket

A megyei alkerületi Disztrikt vezetősége, Timok Tiberiu főigazgató elnöke mellett március 2-án tartotta hivatalos ülését, amelyen az alkerületi bajnokság sorsolásait ejtették meg, valamint tudomásul vették a brádi Mica fociklub megalakulását. Az alkerületi tavaszi bajnoki mérkőzéseket a Disztrikt az alábbi sorrendben sorolta ki:

Március 18-án:
JancuCorvin Corvin. Hunedoarán.
Lupeni—Lonea Lupeniben.
Március 25-én:
Jui—Corvin Petroseniben.
Lonea—Jancu Corvin Loneán,
Simeria C.F.R.—Lupeni Simerian.
Április 15-én:
Jui—Lonea Petroseniben
Április 22-én:
Jui—Lupeni Petroseniben.
Lonea—C. F. R. Simeria Loneán
Április 29-én:
Corvin — Lonea Déván
Jancu Corvin — C. F. R. Simeria Hunedoarán.
Május 6-án:
Corvin—Lupeni Déván.
Jui—C.F.R. Simeria, Petroseniben
Május 13-án:
Jancu Corvin—Jui, Hunedoarán.

Március 18-án Gloria CFR.
Arad — Jui barátságos mérkőzés, Petroseniben.

— U.D.R. — Parângul cfr. 5.0
— Jui — Lonea 10:2.
A szezon első focibalmérkőzését barátságos meccs keretében az elmúlt vasárnap játszotta a két csapat, a petroseni pályán. Az eredmény előreátható volt, melyet a Jui folyéncsen szerzett meg magának. A mérkőzés első gólját a Jui kapta egy tízenegyesből, amelyet Nemes Pali értékesített. A mérkőzést az első félidőben Simó bíró. Jelölt vezette, míg a második félidőt Bernastein szintén bírójelölt. A kettő közül a körültekintőbb és biztosabb Simó volt.

A csapatok felállítását a következő volt: Lonea: Mafistek-Biaj Josi — Albright — Toth Nemes — Mohin — Vékony — Bota — Dan — Szabados — Gheorghe.

JUI: Bogdan, Bredean — Szabados — Cippela — Medve — Matusik — Vijdea — Radu Cozma — Holt — Schwager illetve Gölget.

Focibálsíróvizsga lesz e hó 24 és 25 én petroseniben és mint értesülünk több mint 20 bírójelölt közül bírói jogaim megszerzését. Ugyáztíz, hogy az emberket egyáltalában nem kedveltük el, hogy egy csomó gyálázódó azavakat kell szürevélgon, sőt, a pluj kiállításokból is éppen elget kapnak, mégis vicrik őket néha és még is, mindenki bíró akar lenni. Igaz, hogy a 20 jelölt közül legalább a fele a lig ha fog átmenni a vizsgán.

— ELADÓ egy kisebb ház mely áll 2 szoba, konyhából és egy teljes hálósobba berendezés igen olcsón. Érdeklődni lehet Barabás festéküzletében.

— KIADÓ, két szobás, konyhás, fürdőszobás lakás. Bővebbet: Somogyi Miklós kereskedőnél, Petroseni.

— 2. Kat. hold prima föld víz és erdő melletti konyhakésznek alkalmas, Hajtgen eladó. Érdeklődni lehet a Berger nyomdában Hajtgen.

— Bűnvádi feljelentés hitelrontásért. Lonean az elmúlt napokban olt tartott gyűlést, egy Petrean nevű egyén és kirronást infektet Moran Joan ottani kisiparos ellen és beszédében súlyosan megsértette Morar úzletkőrlő, aki azért Petrean ellen bűnvádi feljelentést tett hitelrontásért.

Hamlet az irodában Kóbor Tamásnak ragyogóan megirt új regénye, tele humorral, mélységgel, érdekességgel. Az alakok élnek, a cselekmény mozgalmasság és izgalmas. A Franklin-Társulat kiadásában jelent meg a 220 oldalas regény és 72 Lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepadán Cluj, Kérje a Franklin újdonságok jegyzékét.

Mindennemű

Hasznát népek, iparvasutisinek stb. ADÁS-VÉTELÉRE vonatkozó megbízásokat elfogad

„MERCUR”
KERESKEDELMIS-IRODA
H A T E G.

Hölgyeim, itt a tavasz!

Szeplő elleni kozmetikai szükségleteiket, a legmegbízhatóbb, leghatásosabb és ártalmatlan minőségben csakis a

KIGYÓ DROGÉRIABAN
szerezhetik be.
Vásároljon kizárólag SZAKÜZLETBEN.

A Bánátnak legnagyobb, legversenyképesebb fa-, róza és szőlőoltványiskolája az országzseré ismert

„MILL”

Tomnatic-Nagyősz-Trichsweiter. Létesült 1895-ben.

Tulsidonos Buding Károly.

Öltött gyümölcsfákban a legnemesebb, Diszobokroiban a legszebb, Sor és parkfákban a legmegfelelőbb, Türelvűekben a legdiszesebb, Rózák mindenfélegében a legolcsóbb, Szőlőoltványokban a legmegbízhatóbb (borsóóó, csemege és lugasszóóó.)

Mélyen lezállított árak. Árjegyzék kíváncsra ingyen.

Mélyen lezállított árakban az országzseré ismert „MILL” fa-, róza- és szőlőoltványiskolában, Tomnatic, Bánát, szerezheti be szükségletét.

FIEN TABLETAK

NEURALGINE

JURIST

meguntetik a leghevesebb fejfajant

JUBILEUM

Ez évben ünneplik a szombolyai „Bohn” téglagyárak alapításának hetvenéves évfordulóját.

Ma, különösen a fiatalok számára, a világ legtermészetesebb dolgának tartják, hogy mindenahol cserépleg legyen befedve. Szinte el sem tudnánk másképpen képzelni. Pedig nem mindig volt így. Az óregék még nagyon jól emlékeznek arra, hogy bizony ók nád — szalma — vagy legjobban esetében zsindelytelős házakban születtek. A cserépleltő még abban az időben drága portéka volt, nem akárki engedhette azt meg magának.

Hetven évvel ezelőtt, 1864-ben Bohn I. Zsombolyán kis téglagyárat épített. Az üzem kezdetben nagyon kicsiny volt, de gyártmányának minősége, de gyártmányának hamarosan tekintélyt szerzett s mint azok hírneve napról napra tovább terjedt, így nőt a kis gyár is, különösen azon időtől fogva, amióta a szabadalmazott Bohn féle 253 as dupla-hornyolt tetőcserép a piacon megjelent.

Ez a tetőcserép volt az, amely a „Bohn” téglagyárak nagy sádgát megalapozta. Araioliában, Bulgáriában és Görögországban éppen olyan jól ismerik, mint a Dunacemében országában, de egyéb gyártmányai, a kályhacsempék, zománcozott falilapok, „Bohni” keramitták, tődméteglá és tarka kőler sem maradtak vissza minőség dolgában.

A „Bohn” gyárak az országban választották védjegyül s ez nem pusztán véletlenszerű volt. A mindennel győzedelmes megküzdő ERO-nek szimboluma az: miként az országban az egész világ az állatok királyának ismeri el, éppen úgy a B O H N gyárak is harom nemzedék becsület, céltudatos munkájával, páratlan tetterejével gyártmányainak nemzetközi tekintélyt szereztek.

Dl. Trk.

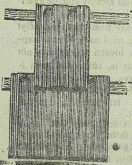
Str.



*hűlés
influenza
reumatisus
fajdalmak ellen*

— Szomorj Dező — A párisi regény. A nagy magyar írók, legmélyebb írása remek mesésövessel, mely emberismerettel, az ő egészen egyéni, mindenkit magával ragadó mesésövésében és stílusában. A hatalmas munka 478 oldal Athenaeum kiadásában, fehér papíron, diszvásonkötésben 90 lej minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs, Lepage-nál, Kolozsvár.

Használjuk a világhírű „BOHN” gyárlmángokat
A „BOHN” TETOCSERÉP



BOHN
Nr. 253 jelzésen kívül az „oroszlán” védjegy is garantálja **Övafokunk az utánzatoktól!**



Mintát és árjegyzéket kívánatra szívesen küld a gyárvezetőség!

BOHN JIMBOLIA (Banat)

Készítéskészítő és árusító: MOLNAR SÁNDOR.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

Uzina Electrica S. P. A.

PETROȘENI — Anyagraktára:

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. — Csillárak izzólámpák és főzőkészülékek, a legutányosabb áron, valamint Standard, Philips és Nóra Rádiókban, és rádióalkatrészekben nagy raktárban minden igényt kielégít. A Rádió osztály Petroșeni Bul. Regele Ferdinand, Marek házban van.

„AGRONOMUL - GAZDÁK,”

Általános Biztosító Részvénytársaság
Alapítke és biztonsági alap 8.000.000 — Leien felül
Biztosítási alapok 1931 végén 57.774.880 Lei.
Érdektörzsségben a DUNA bécsi és a MAGDEBURGI biztosítótársaságokkal valamint a Chrissovoleni Bankkal.
Vállal felelősségetben tűz, élet, jég, allat, betörés, baleset, szavatosság, üveg, autó szállitmány stb. biztosításokat kartellenkívül legolcsóbb díjtelek mellett.
Ezenkívül köt olcsó díjtelek mellett rendkívüli előnyös alapon munkásbiztosításokat az egész zsilvölgyben.
Zsilvölgyi képviselő Petroșeni. Joanovits ház.

Coloman BARABAS Kálmán

Elvállal a legszebb kivitelben mindenféle festő és mázoló munkát, a legolcsóbb napiárban. — Művész kivitelű minták a legszebb színekben. Festéskereskedésben az östres és szakmabavágo cikkek állandó nagy raktára.

festő és mázoló PETROȘENI Str. Regele Ferdinand.



RÁDIOVEVŐK!
Tekintse és hallgassa meg legújabb 1934 évi rádiókészülékeimet.

RCA — COLUMBIA PHILIPS-UMIGOTH.

Kedvező fizetési feltételek
RÁDIO - lámpák gyári áron.
MAX GODEL DÉVA

PETROȘENI (Horz udvar)

L. Schaffer

Petroșeni.

Rum, likör és cognagyár.
Borpincészet.
sör és szeszesitalok nagyraktára.

— A zsidó háború. Giganikus körkép az, amit Feuchtwanger élénk tár a zsidó háborúban: Egy óriási kulturának és egy népek tragikus bukása. Feuchtwanger akár csak a regény emberi hőse, a zsidó József papból Josephus Flaviussá vedlett római történelmő páratlan krónikása a vad, véres, forrongó korszak-

nak. Az ókor legmegrázóbb drámájának hallatlan művészi erővel megelevenített képe ez a könyv, amely Dormándi László remek fordításában jelent meg. A „Jó könyvek” 3. 4. sz. ketfős kötete tűzre 54 lej, egykötővé vázsonkötésben 114 lej minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs, Lepage-nál Kolozsvár. Kérje a „Jó könyvek” sorozat jegyzékét.

Tipografia, I. Berger, Hajag.